

UNSERE GEMEINDE – UNSERE DEMOKRATIE

Ein Appell unseres Vereins an alle Wahlberechtigten.



BAD ESSEN

Offene Kommune Bad Essen e.V.

Bei der Kommunalwahl am **13. September** geht es nicht um „*die da oben*“, nicht um Berlin. Es geht um uns, um die Gemeinde Bad Essen mit ihren 17 Ortschaften.

Es geht um Kita-Plätze, Schulen, Ärzte und Apotheken, Vereine, Baugebiete, Unternehmen und Arbeitsplätze, um Kirche und Kultur. Ja, es geht um uns und darum, wie es in den nächsten Jahren aussehen soll.

Bad Essen ist lebendig – und es ist lebens- und liebenswert. Menschen verschiedener Herkunft, Lebensweise und Religion leben hier friedlich miteinander, gehen zur Schule, lernen ein Handwerk oder studieren, gründen Unternehmen, pflegen Alte und Kranke, arbeiten als Ärzte und Ärztinnen und kümmern sich um unsere Kleinsten in der Kita. Sie gehen in Moscheen, Kirchen oder Gebetshäuser – ein jeder nach seiner Art, seiner Herkunft und seiner Kultur.

Bad Essen hat kaum Leerstand bei Geschäften, anders als viele Städte und Gemeinden. Familien ziehen hierher, bauen oder mieten, genießen die Kultur- und Freizeitangebote und das breite Spektrum des Einzelhandels

und der Gastronomie. Das ist das Ergebnis erfolgreicher Arbeit der Orts- und Gemeinderäte in den letzten Jahrzehnten.

DIESE, IHRE, ORTS- UND GEMEINDERÄTE STEHEN JETZT ZUR WAHL. UND SIE HABEN DIE WAHL! IHRE STIMME ZÄHLT.

Wählen Sie Ihre Kandidaten, Ihre Ansprechpartner. Wählen Sie die, die Sie kennen, von denen Sie wissen, dass sie für Respekt und ein gutes Miteinander eintreten.

Demokratie braucht Haltung. Menschenrechte brauchen Empathie. Sie gelten unabhängig von Herkunft, Religion, Geschlecht oder Lebensweise. Das wird in Bad Essen gelebt. Seit Jahrzehnten. Das Wort „kulturfremd“ ist hier ein Fremdwort – und das soll es auch in Zukunft bleiben.

NUTZEN SIE IHRE STIMME – GEHEN SIE ZUR WAHL AM 13. SEPTEMBER!

Für unsere Gemeinde.

Für unseren Zusammenhalt.

Für Demokratie.

Jede Stimme zählt.

OK! Bad Essen e.V.

Der Vorstand



Der **OK! Bad Essen e.V.** (OK steht für Offene Kommune) wurde 2015 gegründet, um geflüchtete Menschen beim Ankommen und bei der Integration in Bad Essen praktisch zu unterstützen – von Sprachförderung und Behördengängen über Wohnungs- und Praktikumsvermittlung bis hin zu persönlichen Begegnungen und kulturellem Austausch. Heute versteht sich der Verein darüber hinaus als Plattform für **Integration, gesellschaftlichen Zusammenhalt und demokratisches Miteinander**, die durch Veranstaltungen, Bürgerdialoge und gemeinschaftliche Aktivitäten Begegnung schafft und Menschen in Bad Essen miteinander ins Gespräch bringt.



НАША ОБЩИНА — НАША ДЕМОКРАТИЯ

Обращение нашего объединения ко всем, кто имеет право голоса.

На муниципальных выборах **13 сентября** речь идёт не о **«тех, кто наверху»**, а о Берлине. Речь идёт о нас — об общине Бад-Эссен с её 17 населёнными пунктами.

Речь идёт о местах в детских садах, о школах, врачах и аптеках, объединениях, зонах застройки, предприятиях и рабочих местах, о церкви и культуре — да, речь идёт о нас и о том, какой станет наша жизнь в ближайшие годы.

Бад-Эссен полон жизни — здесь хочется жить, и его нельзя не любить. Люди разного происхождения, разного уклада жизни и разных религий мирно живут здесь бок о бок: ходят в школу, осваивают ремесло или учатся в вузах, открывают предприятия, ухаживают за пожилыми и больными, работают врачами и заботятся о наших самых маленьких в детских садах. Они ходят в мечети, церкви или молитвенные дома — каждый по-своему, в согласии со своим происхождением и своей культурой.

В отличие от многих других городов и общин, в Бад-Эссене почти нет пустующих магазинов. Семьи переезжают сюда, строят дома или снимают жильё, пользуются культурными и досуговыми предложениями, широким выбором магазинов, кафе и ресторанов. Это результат успешной работы местных и общинных советов на протяжении последних десятилетий.

И теперь эти советы — ваши советы — вновь избираются. И выбор — за вами! Ваш голос имеет значение. Выбирайте своих кандидатов, тех, к кому вы всегда сможете обратиться. Выбирайте тех, кого вы знаете, — тех, о ком вам известно, что они выступают за уважение и добрые отношения между людьми.

**ДЕМОКРАТИИ НУЖНА ТВЁРДАЯ ПОЗИЦИЯ.
ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА НУЖНО
СОПЕРЕЖИВАНИЕ.
ОНИ ДЕЙСТВУЮТ НЕЗАВИСИМО ОТ
ПРОИСХОЖДЕНИЯ, РЕЛИГИИ, ПОЛА ИЛИ
ОБРАЗА ЖИЗНИ.**

В Бад-Эссене этим живут. Уже десятилетиями. Слово «чуждый по культуре» здесь само остаётся чужим — и пусть таким и останется в будущем.

**ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ СВОИМ ГОЛОСОМ —
ПРИДИТЕ НА ВЫБОРЫ 13 СЕНТЯБРЯ!**

**ЗА НАШУ ОБЩИНУ.
ЗА НАШУ СПЛОЧЁННОСТЬ.
ЗА ДЕМОКРАТИЮ.
КАЖДЫЙ ГОЛОС ИМЕЕТ ЗНАЧЕНИЕ.**

OK! Bad Essen e.V.
Правление

OK! BAD ESSEN
Offene Kommune Bad Essen e.V.

Объединение OK! Bad Essen e.V. (OK означает «Offene Kommune» — «Открытая община») было основано в 2015 году, чтобы оказывать практическую поддержку беженцам при обустройстве и интеграции в Бад-Эссене — от помощи в изучении языка и сопровождения в государственных учреждениях до содействия в поиске жилья и мест для практики, а также личного общения и культурного обмена. Сегодня объединение видит себя, кроме того, как площадку для интеграции, общественной сплочённости и демократического сосуществования, которая через мероприятия, диалоги с горожанами и совместные проекты создаёт возможности для встреч и располагает жителей Бад-Эссена к общению друг с другом.